



## 2. Badminton Anfänger Camp des TuS Ottenhausen und TV St. Wendel



Am Samstag, den 17.06. trafen sich 14 Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 15 Jahren

zum 2. Badminton-Camp in der Halle der Gemeinschaftsschule in St. Wendel. Wir haben uns sehr darüber gefreut, dass neben den bekannten Gesichtern auch neue Spielerinnen und Spieler zu uns gestoßen sind. Nachdem die organisatorischen



Dinge geklärt waren, ging es auch schon mit einem schweißtreibenden Aufwärmspiel los. Zu zweit trainierten die Kinder dann ihre Auge-Hand-Koordination bei verschiedenen Übungen mit Tennisbällen. Danach wurden die Kids direkt zu den verschiedenen Stationen geleitet, wo sie sich an den unterschiedlichsten Bewegungsaufgaben ausprobieren konnten. Nach einer kur-

zen Pause, in der wir uns mit einem kleinen Imbiss stärken konnten, starteten wir in kleinen Gruppen, die sich nach dem Leistungsniveau der Spielerinnen und Spieler richteten, um mit ihnen an ihrer Technik zu arbeiten. Wertvolle Rückmeldungen gehörten ebenso dazu wie jede Menge Spaß - sowohl während als auch zwischen den Übungen. Die Teilnehmer lernten und trainierten die Grundtechniken des Spiels wie Schlägerhaltung, Lauf- und Schlagtechniken. Unterschiedlichste Materialien wie Luftballons, eine Ballmaschine, Playspots und vieles mehr kamen zum Einsatz. Es wurde trainiert wie bei den Profis. Zum Abschluss hatten die Spielerinnen und Spieler die Möglichkeit, sich in einem kleinen Schleifchenturnier auf dem Halbfeld miteinander zu messen. Jeder Spieler war stolz, wenn er nach einem Sieg ein Schleifchen an seinem Schläger befestigen durfte. Alles in allem war es ein gelungener Samstag mit viel Spaß am Badminton und tollen Kindern. Herzlichen Dank an dieser Stelle an alle vom TV St. Wendel und des TuS Ottenhausen, die uns bei der Planung und Durchführung unterstützt haben. Auf das nächste Badminton-Camp freuen wir uns schon jetzt!

Eure Jasmin, Marc und Lisa



Du willst uns unterstützen?

**DANN GIB UNS DEINE ALTE DRUCKERPATRONE!**

**WIR RECYCLEN SIE FÜR DICH UND BESSERN SO UNSERE VEREINSKASSE AUF.**

- originale Tonerkartuschen
- Tintenpatronen (original und recycelt)
- einfach in unsere Sammelbox geben (am Besten in einer Tüte), wir machen den Rest.

**JETZT MITMACHEN!**

Du bist deinen Müll los und tust noch etwas Gutes - sogar doppelt!  
Die Umwelt und unsere Kinder danken es dir!

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Die Polizei dein Freund und Helfer

Der Polizeidienstposten Gersweiler-Klarenthal ist trotz Personalnot in der Polizeiinspektion Burbach als Außenstelle erhalten geblieben. Präsenz vor Ort stärkt das Sicherheitsgefühl und die Kollegen der Dienststelle beraten Sie gerne oder nehmen Ihre Anregungen und Beschwerden entgegen. Bürgerinnen und Bürger können diese während den offiziellen Öffnungszeiten aufsuchen:

Montags: 08.00-12.00 Uhr

Dienstags: 08.00-12.00 Uhr

Donnerstags: 08.00-12.00 Uhr

Telefonisch ist die Außenstelle in der Kreisstraße 152, 66128 Gersweiler unter der Telefonnummer: 0681-9970200 zu erreichen.



### Es gibt ein IT-Kataster für den Westen und den Rest der Stadt

Die Landeshauptstadt hat sich ein IT-Kataster gegeben, mit dem sie nun einen Überblick über die IT-Ausstattung aller Saarbrücker Grundschulen und Kitas besitzt. Dieses Kataster wird, so die Aussage, fortgeschrieben und laufend aktualisiert. Das Kataster geht zurück auf einen Antrag des Bezirksrates West vom März 2021, in dem er ein solches Kataster für die Schulen und die Kindertagesstätten im Bezirk West der Landeshauptstadt forderte. Die Verwaltung fand das Ansinnen gut und erstellte daher ein solches Kataster gleich für die ganze Stadt. Viel Arbeit sei es gewesen, der Aufbau des Katasters habe 2 Jahre in Anspruch genommen, so Tobias Raab, als Dezernent für Digitalisierung für das Vorhaben zuständig. Bei der Vorstellung des Konzeptes im Bezirksrat im Mai d.J. lobte er den Antrag des Bezirksrates West als eine lohnenswerte Anregung, von der die gesamte Stadt profitiere. Was beinhaltet das Kataster? Es werde sowohl die Hardwareausstattung als auch die jeweilige Anschluss- und Anbindungsqualität (Breitbandversorgung) festgehalten, es gibt Angaben zu den Servern und Clients und zu den zur Verfügung stehenden Schülerendgeräten. Darüber hinaus wurden digitalen Präsentationsmedien mit einbezogen. Das Kataster soll helfen, alle Schulen und Kitas im Zuständigkeitsbereich der Landeshauptstadt stets auf dem neuesten Stand zu halten. Eine gut ausgestattete Schule oder Kita kann auch eine Entscheidungshilfe für Eltern bei der Wahl der Einrichtung sein. Im 4. Quartal dieses Jahres sollen nach Vorstellung der Verwaltung alle Schulen ans Glasfasernetz angebunden sein – ein reichlich ambitioniertes Vorhaben.

- IT ist Informationstechnologie (alles was mit Internet usw. zusammenhängt)
- Hardware nennt man technischen Geräte für Zugang zum Internet, für Datenverarbeitung
- Breitbandversorgung stellt die Verbindung zum Internet her
- Der Client ist ein Programm oder ein Computer, das/der mit dem Zentralrechner kommuniziert
- Der Server stellt Daten zur Verfügung, auf die der Client zugreifen kann
- Schülerendgeräte sind PC, Tablet, Laptop usw., mit denen man auf das Internet zugreifen kann

Haben Sie einen schönen Sommer!

Bei Rückfragen wie immer: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de)

Tel.: 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries

## Sommerpause der FrauenGenderBibliothek Saar

Die FrauenGenderBibliothek Saar macht vom 1. bis zum 18. August 2022 Sommerpause. Der letzte Ausleihtag ist Freitag, 28. Juli. Bis dahin können noch Medien zu folgenden Öffnungszeiten ausgeliehen werden: Di 10:00 - 17:00 Uhr, Mi 10:00 - 14:00 Uhr, Do 14:00 - 19:00 Uhr, Fr 10:00 - 14:00 Uhr. Das Team der FGBS wünscht eine schöne Sommerzeit!

### Weitere Infos und Kontakt:

FrauenGenderBibliothek Saar  
Großherzog- Friedrich- Str. 111,  
66121 Saarbrücken  
Tel. 0681-9388023

[info@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:info@frauengenderbibliothek-saar.de), [www.frauengenderbibliothek-saar.de](http://www.frauengenderbibliothek-saar.de)

Facebook: Frauengenderbibliothek Saar

Instagram: frauengenderbibliothek\_saar.

## Was schwimmt denn da?

Liebe Kinder und Jugendliche, der Sommer ist in vollem Gange. Wer spielt da nicht gerne im und mit Wasser? Wir haben für euch einige lustige Ideen zum Bau von kleinen Schwimmtierchen mit Hilfe alter Korken.

Ihr braucht dafür: verschiedene Korken, wasserfeste Farben, Schrauben, Papier, eine Feder, eine Wattekugel oder Ähnliches und Streichhölzer.

Das könnt ihr damit basteln:

### Schwimmender Schwan

1. Malt den Korken weiß an. Schneide aus weißem Papier einen Kopf aus.
2. Klebe ihn und eine Schwanzfeder an.
3. Die Schraube von unten hält den Schwan im Gleichgewicht!

### Mutiger Schwimmer

1. Bemale den Korken mit einem Rettungsring.
2. Klebe eine Wattekugel als Kopf und 2 Streichhölzer als Arme an.

3. Drehe 2 Schrauben als Beine in den Korken. Ab ins Wasser!

**Quelle:** Bastelvorlage Die 10+ schönsten Bastelanleitungen rund ums Wasser: Korken angeln zum basteln ([schule-und-familie.de](http://schule-und-familie.de)) Viel Spaß beim Ausprobieren!

Wenn ihr mal bei uns bei den Pfadfindern vorbeikommen wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach, um die entsprechende



Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden. Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem

Instagram-Profil unter [@pfadfinder\\_klarenthal](https://www.instagram.com/pfadfinder_klarenthal) vorbei. Wir freuen uns auf euch! Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



# BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006



**Alle Malerarbeiten**  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

**Malerbetrieb**  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal

☎ (06898) 44 80 722  
☎ 0151 - 116 333 83





# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

**Klärgrubenkurzschließung!**

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## Weniger Termine künftig in Burbach bei renoviertem Bürgeramt

**CDU** Die Sanierung und Erweiterung des Bürgeramtes wurde im Bezirksrat in der Juli-Sitzung vorgestellt. Der Leiter der Bürgerämter Robert Mertes und Katrin Fischer vom Gebäudemanagementbetrieb stellten die Pläne vor. Im bisherigen Teil wird die Anzahl der Arbeitsplätze auf Acht reduziert. Mehr technische Geräte haben seit längerer Zeit schon Einzug gehalten und brauchen Platz. Auch aus Gründen des Datenschutzes müssen Abstände vergrößert werden. In Teilen der bisherigen Räume der Bank1Saar werden zwei Schnellschalter eingerichtet. Ein Kassenautomat und ein Fotoautomat für biometrische Bil-

der werden aufgestellt. Robert Mertes machte klar, dass dennoch der Komfort für mobilitätseingeschränkte Menschen nicht optimal werden wird. Auch die Anzahl der zur Verfügung stehenden Termine wird zurück gehen, da auch Personal auf die übrigen Bürgerämter wohl verlagert werden wird. Umgesetzt soll das innerhalb des Jahres werden. Es laufen noch Gespräche innerhalb der Verwaltung. Die CDU-Fraktion hatte bei der Frage, ob ein neues Bürgeramt am Krenzelsberg gebaut werden soll gewarnt, dass bei Ablehnung damit gerechnet werden muss, dass das Angebot eingeschränkt werden könnte. Dies passiert nun. Zwar moderner, aber weniger.

## Bürgerhaus Rockershausen wird aufgehübscht

**CDU** Aufgrund der bekannten Brand-schutzproblematik sollte mit einer neuen Treppe als zweitem Rettungsweg, einem Lift für mehr Barrierefreiheit und anderen Maßnahmen das Bürgerhaus Rockershausen modernisiert werden. Allerdings erteilte die Untere Bauaufsichtsbehörde mit ihrer Baugenehmigung viele Auflagen, so Katrin Fischer von GMS. Damit können die Baumaßnahmen von geschätzt 580.000 € nicht umgesetzt werden. Beide

Säle sind weiterhin nutzbar. Die Küche im großen Saal soll erneuert werden. Leonie Dörr von der CDU-Fraktion hat auf verschmutzte Fußböden und die Qualität der Reinigung hingewiesen. Auch das soll überprüft und verbessert werden. Bisher wurden kaum Reparaturarbeiten durchgeführt, da mit der großen Maßnahme alles abgedeckt werden sollte. Ein paar kleinere Maßnahmen werden kommen und im Gespräch mit der UBA soll eine Lösung gefunden werden.

Volker Arnold

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

## Wir suchen ständig Ein- & Zweifamilienhäuser, sowie Eigentumswohnungen für vorgemerzte Kunden!



HSR-Immobilien GbR • Breslauer Straße 12 • 66128 Saarbrücken  
Tel: 0681 / 70 96 02 52 • [www.hsr-immobilien-gbr.de](http://www.hsr-immobilien-gbr.de)

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 27. Juli 2023, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 4. August 2023



## Weitere Erfolgsserie für die Motorsportfreunde Gersweiler im Automobil Slalom



Am 01. + 02.07. wurde die STVO auf dem Verkehrsübungsplatz des ADAC vorübergehend außer Kraft gesetzt. Dort fand, in Kooperation mit dem



ADAC Rheinland Pfalz, eine perfekt geplante Doppelveranstaltung vom MSF Gersweiler statt. Samstags wurde im ADAC Slalom Youngster Cup, zusammen mit den Kollegen aus der Pfalz gefahren. Die jungen Piloten starteten dort mit den vom ADAC bereitgestellten Autos. Insgesamt gab es an diesem Tag zwei Läufe. Im ersten Lauf wurde Daniel Heizenreider bei den Einsteigern 6ter, Jannis Scherer landete auf dem 8ten Platz. Bei den Rookies konnte sich Lars Michalke den Sieg sichern, Leon Reeb wurde 4ter, Timothy Scherer 6ter und Silas Grub fuhr auf den 8ten Platz. Ähnlich ging es im zweiten Lauf weiter. Bei den Einsteigern konnten sich sowohl Daniel Heizenreider als auch Jannis Scherer um einen Platz verbessern und fahren auf Rang 5 und 7. Lars Michalke verteidigte seinen 1ten Platz auch im zweiten Lauf, Silas Grub wurde 3ter und Leon Reeb landete auf dem

6ten Platz. Ein tolles Ergebnis, das aber Sonntags noch getopt werden sollte. Wieder wurde mit den Einsteigern gestartet. Auch an diesem Tag erfuhr sich Daniel Heizenreider den 5ten Platz, Jannis Scherer wurde 8ter. Bei den Rookies wurde es dann ein Triple Sieg für den MSF Gersweiler. Ganz oben auf dem Treppchen stand heute Leon Reeb, gefolgt von Lars Michalke und Timothy Scherer. Silas Grub wurde 6ter. Ein toller Erfolg für unsere jungen Fahrer. Aber es sollte noch nicht das Ende für heute sein. Nun ging es weiter im ADAC Automobil Slalom, bei dem die Fahrer mit ihren eigenen PKW's die Pylonen um fahren. In der S1 konnte sich Leon Reeb den Sieg sichern, sein Vater Eric Reeb erfuhr sich einen guten 5ten Platz, gemeinsam starteten sie in ihrem Citroen Saxo. Florian Dieudonné kam mit seinem BMW 728i auf den dritten Platz in der S2. In der S4 landete Ingo Fath mit seinem Peugeot 106 auf dem 4ten Platz. Auch in seinem Mini Cooper war Lars Michalke erfolgreich und sicherte sich den 1ten Platz, gefolgt von seinem Vater Martin Michalke. Silas Grub wurde 3ter, somit gehörte auch dieses Siegerpodest komplett dem MSF Gersweiler. Aber auch hier war es noch nicht zu Ende. Als Schnellster der Klassen S1 bis S3 konnte sich Leon Reeb über den Gesamtsieg freuen, ebenso wie Lars Michalke, der Schnellster der Klassen S4 bis S5 war. Ein wirklich tolles Ergebnis auf das die Beiden stolz sein können. Wir freuen uns mit unseren Fahrern und drücken fest die Daumen für die kommenden Rennen.

Susanne Reeb

## Mit dem TV Burbach in der Morgenfrische durch den Wald walken



Der Mensch ist zum Gehen geboren und regelmäßiges Gehen ist für die Gesunderhaltung unerlässlich. Die Gelenke werden geschmiert, Muskeln und Gehirn werden durchblutet. Blutdruck und Blutzucker werden nachweislich gesenkt und beim Gehen an der frischen Luft wird dem Körper mehr Sauerstoff zugeführt. Allerdings ist es mit einem kleinen Spaziergang nicht getan. 40 Minuten strammes Gehen müssen es schon sein. Dafür bietet der TV Burbach zweimal wöchentlich sein Nordic walking Training an. Dienstags und Donnerstags trifft die Gruppe sich um 9.00 morgens auf dem Waldparkplatz am Ende der Moselstraße oberhalb des Waldfriedhofs Burbach. Nach dem Aufwärmtraining geht es in den frischen Wald auf eine

ausgesuchte Strecke mit ebenen Streckenabschnitten und kleinen Steigungen. Auf dem letzten Streckenabschnitt geht es wieder leicht abwärts. Die Stöcke, die beim Nordic walking zum Einsatz kommen, entlasten den Körper und trainieren gleichzeitig die Schultergelenke. Leichte Abwärmgymnastik (cool down) bildet den Schluss. Das Ganze findet in netter Gesellschaft bei fröhlicher Unterhaltung statt. Schlechtes Wetter hält uns vom Training nicht ab, nur bei Sturm darf man den Wald nicht betreten. Wer sich gerne anschließen möchte oder es einfach nur mal ausprobieren möchte, kann einfach dazu kommen. Nordic walking Stöcke stehen zur Verfügung.

Für Nachfragen: Tel. 0681/79786 oder [vorstand@tv-burbach.de](mailto:vorstand@tv-burbach.de)

Ursel Theres

## DIE LINKE: Fußgängerwege in Burbach müssen offen bleiben

Sperrungen behindern die gute Erreichbarkeit von Discountern und Einrichtungen



Wie DIE LINKE. Burbach-Altenkessel mitteilt werden in den letzten Jahren zunehmend Fußwege zu wichtigen Einrichtungen im Stadtteil Burbach durch Zäune und Tore versperrt. Die Folge sei, dass zum Erreichen von Discountern oder Freizeiteinrichtungen deutlich weitere Fußwege in Kauf genommen werden müssen. Insbesondere für ältere Mitbürger\*innen, behinderte

Menschen, Kinder etc. sei diese unnötige Belastung. „Das ist nicht akzeptabel“, so Ortsvorsitzender Manfred Klasen und sein Stellvertreter André Jordt, die die Sperrungen mit Kopfschütteln quittieren. Jüngstes Beispiel sei die fußläufige Verbindung von der Brunnenstraße, an der Bahntrasse entlang, zum örtlichen Discountmarkt. Dort habe die „GIU“, eine städtische Gesellschaft, einen Zaun errichtet und damit den vorhandenen Verbindungsweg unterbrochen. Zweites Beispiel sei die Zuwe-

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Wir machen die Pflege besser.

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84



## GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
Solaranlagen / Photovoltaik



Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
66127 Saarbrücken-Klarenthal



gung von der Herz-Jesu-Kirche, über die Straßburger Str. zur Rheinstraße, die durch die Siedlung der „Woge“ geführt hat. Vor einiger Zeit wurde hier ein Zaun mit einem Tor errichtet, dass regelmäßig verschlossen ist. Jetzt muss ein deutlicher Umweg in Kauf genommen werden um den Discounter an der Rheinstraße zu erreichen. Drittes Beispiel sei die Verbindung von der Weißenburger Str., durch das Gelände der Rastbachtalschule, zum Rastbachtal und dem dortigen Sportplatz. Auch hier wurde die kürzeste Verbindung, offensichtlich durch

den Regionalverband gesperrt. Alle diese Behinderungen des Fußgänger\*innenverkehrs sind nicht nur äußerst ärgerlich, so DIE LINKE, sondern auch eine erhebliche Belastung für Gehbehinderte. Gerade an Hitzetagen könne jeder zusätzliche Meter mehr für Geschwächte mit gesundheitlichen Belastungen verbunden sein. Die GIU, die Woge und der Regionalverband seien daher dringend aufgefordert ihre Entscheidungen zu überdenken und für einen freien Fußgänger\*innenverkehr zu sorgen.

Manfred Klasen, Vorsitzender



## AWO Gersweiler informiert: Schockanrufe und Enkeltrick



Ein Thema das uns aktuell alle sehr beschäftigt und wir immer wieder überrascht sind, dass die Straftäter mal wieder erfolgreich waren. Nahezu täglich wird über eine neue Straftat berichtet. Deshalb ist es wichtig, dass über das Thema gesprochen und vor solchen Anrufen gewarnt wird, es kann jeden von uns treffen. Die Senioren-Sicherheits-Berater um Heinz Mang und seine Kollegen Hans Fries, Gerber Jürgen, Helmut Schiebahn, Günter Thome sowie dem Kontaktpolizist Jürgen Hoffmann von der Polizeiinspektion West haben ausgiebig über die Themen „Schockanrufe, Enkeltrick, Einbrüche und Taschendiebstahl“ aufgeklärt. Die Informationen zu den Themen hat die Besucher\*innen intensiv

angeregt und die weiteren Diskussionen und Gespräche haben gezeigt wie wichtig die Ratschläge der Senioren-Sicherheits-Berater sind. Unter den Besucher\*innen gab es auch Wortmeldungen, wonach der ein oder andere sich schon in einer solchen Situation befunden hat. Deshalb ist es gut, dass solche Möglichkeiten zu einer intensiven Beratung angeboten werden und dass die AWO solche Veranstaltung im Programm hat. Ein Angebot an die älter werdende Gesellschaft, nutzen Sie diese Gelegenheiten und kommen Sie zu uns in die AWO, jeden Donnerstag von 15:00 bis 17:00 Uhr im Rathaus Gersweiler. Tschüs bis zur nächsten Ausgabe, ihr AWO-Team.

G.O.

**Klarenthal, Friedrichstraße**

# Musik-Sommerfest mit Hähnchenkurb

**Freitag, 4.8. 18 Uhr: BLACK MOON**  
**20 Uhr: Black DJ D. Creek Moon**

**Samstag, 5.8. 18 Uhr: DJ D. Creek**  
**20 Uhr: MIZZIES**

**Sonntag, 6.8.**  
**11 Uhr: Schallmeien Dudweiler**  
**18 Uhr: LAURENT Alleinunterhalter**

**Tarsten Born**  
 Mobil: 01525 1628219  
 Email: stueckateur-born-ward@web.de  
 Klarenthal 34  
 66127 Saarbrücken - Klarenthal

**Stuckateur- & Malerbetrieb**

- Trockenbau
- Malerarbeiten
- Aufputz
- Verklebenarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Altklebanlagen
- Pflegetechnik
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

**Für Speis und Trank ist an allen Tagen bestens gesorgt**

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
 Motorräder, Roller und Mofas

**UNSERE LEISTUNGEN**

**REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpfaltung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.



„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
 Telefon (0 68 98) 9 32 20

**Werner Pöb**  
**Dachdeckermeister**

Dächer und Fassaden  
 Klempnerarbeiten  
 Kaminsanierung  
 Holzbau  
 Holzterrassen und -balkone  
 Solar und Photovoltaik

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
 Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498  
 E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de  
 Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf



## Neues aus dem AWO Ortsverein Klarenthal



Die AWO Klarenthal belegte beim Projektwettbewerb 2023 des saarländischen AWO Landesverbandes einen stolzen 2. Platz. Beworben hatten wir uns mit zwei



laufenden Projekten: Unserem Bücher-Tausch-Regal im ehemaligen Klarenthaler Rathaus und mit dem noch laufenden Kreativprojekt für Kinder, Jugendliche und jung(geblieben)e Erwachsene, für das uns die Auszeichnung verliehen wurde. Seit Oktober 2022 basteln wir mit Kindern verschiedenster Herkunft in den Räumen des Ortsvereins. Laut Aussage der Jury gab bei der Prämierung auch den Ausschlag, dass unser Angebot sowohl integrativ als auch inklusiv gestaltet ist. Die Grundidee des Projekts war ursprünglich, interessierten und bastel- bzw. handarbeitsbegeisterten Kinder Grundtechniken in Häkeln, Stricken und anderen kreativen Fertigkeiten an die Hand zu geben. Und so ganz nebenbei entwickelten sich Freundschaften und Interesse an der jeweils anderen Kultur und dies auch altersunabhängig. Wir freuen uns sehr über die mit 500,-€ dotierte Auszeichnung, die es

uns ermöglicht, neues Kreativmaterial zu erwerben, um die immer weiter sprudelnden Ideen der TeilnehmerInnen umsetzen zu können.

### Eindrücke vom Grillfest am 13. Juni 2023 im Erlebnisbergwerk Velsen

Am 13.06.2023 lud der AWO Ortsverein Klarenthal seine treuen Besucher zum Grillfest ein. Die Location war – wie schon im Vorjahr – der gemütliche Grillpavillon vor dem Erlebnisbergwerk in Velsen. Bei strahlendem Sonnenschein erlebten unsere Seniorinnen und Senioren und auch ein paar der Teilnehmerinnen an unserem Kreativprojekt einen gemütlichen Nachmittag bei Akkordeonmusik durch Nicole Havener.

Hier ein paar Eindrücke des schönen Nachmittags:



### Termine:

Ab dem 21. Juli 2023 geht die AWO Klarenthal in die Sommerpause bis Ende August. In dieser Zeit bleibt die Begegnungsstätte geschlossen.

Wir treffen uns wieder am **5. September 2023 zum Seniorennachmittag** und am **9. September 2023 zum Kreativ-Treff.**

Marion Kröner

**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Zache Entsorgung AG**  
 Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**

**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

**Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken**  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**

**ENTSORGUNGSGESAMTUNGSBEREICH**  
Wir sind zertifiziert  
gemäß der Verordnung  
über Abfallwirtschaft



## Fahrradparkhaus am Hauptbahnhof rückt näher

**CDU** Mehr Platz fürs Fahrradparken am Hauptbahnhof: Die CDU-Stadtratsfraktion begrüßt ausdrücklich das Engagement der Stadtverwaltung und des Oberbürgermeisters, sich im Rahmen des Förderauftrags des Bundesverkehrsministeriums um „Fahrradparkhäuser an Bahnhöfen“ zu bewerben. „Unser Stadtplanungsamt hat einen überzeugenden Antrag formuliert“, so Dr. Georg Nienaber-Malter, verkehrspolitischer Sprecher der CDU-Fraktion. Die Bewerbung Saarbrückens begrüßt und unterstützt die Fraktion ausdrücklich. Im Falle einer Förderzusage würde auf dem Vorplatz des Eurobahnhofs ein großzügiges Fahrradparkhaus realisiert werden können, das auch weitere

Funktionen wie ein Fahrradgeschäft oder eine Fahrradreparaturwerkstatt enthalten könnte. Die Förderquote des Bundes liegt bei 90 Prozent, so dass eine mögliche Förderung für die Landeshauptstadt besonders attraktiv werde. „Deswegen freut es uns, dass die Stadtverwaltung einen sehr hochwertigen Antrag erstellt hat“, so Dr. Nienaber-Malter weiter, der darauf verweist, dass die CDU-Stadtratsfraktion in Zusammenarbeit mit dem Oberbürgermeister Uwe Conradt viel für und mit den Menschen in der Landeshauptstadt voranbringt – gerade auch mit Blick auf die weitere Verbesserung der Radinfrastruktur vor Ort.

Holger Becker  
Fraktionsgeschäftsführer



## ABI-VEGAS in Klarenthal

Die Abiturientinnen und Abiturienten der Katharine-Weißgerber Schule sind die Gewinner. Beim großen Spiel

iturienten und wünschenswerten allen auf dem weiteren Lebensweg viel Glück und Erfolg.

1. Reihe von links nach rechts:



hatten sie nicht nur Glück, sondern konnten ebenso ihre Talente und ihr Können zeigen. An einer festlichen Abiturfeier wurden sie mit wunderschönen Beiträgen gefeiert. Wir sind sehr stolz auf unsere Abiturientinnen und Ab-

Hilal Kuru, Jasmin Kalkavan, Kristina Schmidt, Victoria Schreiner, Julia Martens (Diktikleiterin), Christine Weides (Schulleiterin), Julian Sak, 2. Reihe: Georg Ghelter, Philipp Born (stv. Schulleiter)

## Probleme mit dem PC oder Internet?

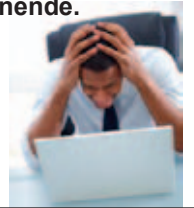
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



MEISTERBETRIEB

Heizung • Sanitär • Installation

Gerd Morschett

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: [gerd.morschett@gmx.de](mailto:gerd.morschett@gmx.de)

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11

# Taxi Ziemer

## 0681-70777

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 30 99 00

[saschas-fahrschule.de](http://saschas-fahrschule.de)

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-3640631

Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## 9. Kriegsgräber-WorkCamp der Reservistenkameradschaft Malstatt-Burbach

Sie hatten sich ausgerechnet den bis dahin wärmsten Tag des Jahres ausgesucht, um ihr 9. Kriegsgräber-Work-Camp durchzuführen, die Reservisten aus Malstatt-Burbach. 34 Grad zeigte das Thermometer gegen Mittag, als die rund 50 Kinder, Jugendliche und Erwachsene die 612 Kriegsgräber aus dem Ersten und Zweiten Weltkrieg reinigten. Begonnen hatte das WorkCamp mit einem Feldgottesdienst, gehalten von Pfarrer Marius Merkelbach vom katholischen Militärpfarramt Saarlouis, und einem ausgiebigen Frühstück. An dem WorkCamp nahmen Vertreterinnen und Vertreter des

das größte Kontingent, dazu zwei große Zelte, ein Stromaggregat sowie Tische und Bänke. Ein Schwerpunkt des WorkCamps lag diesmal auf der Erneuerung der Inschriften auf den Gräbern des Ersten Weltkrieges. Diese Arbeit übernahm ein Team um Tim Wilhelm vom Saarbrücker THW. Gegen 13.00 Uhr war das Tagesziel erreicht. Alle Grabplatten waren gründlich gereinigt, das umgebende Buschwerk war zurückgeschnitten und die Wege und Treppen waren von Laub und Moos befreit. Nach dem obligatorischen Gruppenfoto klang die Veranstaltung bei einem Mittagessen mit Würsten



Ein Teil der Teilnehmer versammelte sich zum Gruppenfoto am kleinen Denkmal

Volksbunds Deutsche Kriegsgräberfürsorge, des Landeskommandos Saarland, Reservisten aus verschiedenen saarländischen Reservistenkameradschaften und des ASB Brebach teil. Das THW des Ortsverbandes Saarbrücken stellte mit über 20 Teilnehmern

und Weck sowie Kaffee und Kuchen aus. Die Burbacher Reservisten bedanken sich bei allen, die zum Erfolg des diesjährigen WorkCamps beigetragen haben und laden schon jetzt ein zur 10. Auflage im kommenden Juni.

Text: Werner Theis, Foto: THW Saarbrücken



## News Juni/Juli 2023 TC Blau-Weiß Gersweiler

Dieses Jahr ist für den TC Blau-Weiß Gersweiler auf Grund des Jubiläums ein besonderes Jahr. Aus diesem Grund möchten wir auf unsere verschiedenen Aktivitäten aufmerksam machen.

Das 1. Highlight ist bereits Vergangenheit. Es handelte sich hierbei um unser Turnier

### „Gersweiler-Open 2023“

Rückblickend wäre zu erwähnen, dass wir dieses Turnier in diesem Jahr schon das 11. Mal erfolgreich ausrichteten.

Das Turnier begann am 8. Mai und endete mit den Endspielen am 21. Mai 2023. Wie in den vergangenen Jahren, konnten wir auch in diesem Jahr eine Vielzahl von Meldungen verzeichnen, wobei mit einer Ausnahme bei den Damen 60 alle Altersklassen gespielt werden konnten. Auch das Wetter spielte insoweit mit, so dass alle Spiele bis auf den Dienstag der ersten Woche wie geplant gespielt werden konnten. Da unsere jungen Spielerinnen, welche in diesem Jahr das erste Jahr bei den Aktiven mitspielen, den Wunsch äußerten, dass war auch eine Aktiven-Damenrunde spielen sollten, haben wir diese auch ausgeschrieben. Das dies eine gute Idee war, zeigte sich an der Anzahl der Anmeldungen. Im Endspiel der Damen standen sich dann Marijke Herboldsheimer vom TC Rotenbühl und die erst 14 Jahre alte Carla Kaspari ebenfalls vom TC Rotenbühl, welche auch dem Kadernspielerin des STB ist, gegenüber. Carla gewann dieses Spiel eindeutig mit 6:1/6:3. Das Spiel um den 3. Platz konnte Janina Haas vom TC Ketsch gegen Michelle Kiefer vom TC Altenkessel mit 6:3/6:1 für sich entscheiden. Bei Herren 30 ging ebenfalls ein starkes Teilnehmerfeld mit interessanten

Spielern an den Start. Hier standen sich Fabian Schasching vom TC Rotenbühl und Marco Kolbe vom TC Klarenthal gegenüber, die sich in den Halbfinals zuvor in teils dramatischen Spielen für das Endspiel qualifizieren konnten. Dort konnte sich Fabian Schasching gegen Lars Silbersack vom TC Halberg-Brebach erst im Match-T-Break mit einem 18:16 für das Endspiel qualifizieren. Marco Kolbe gewann ebenfalls



im Match-T-Break gegen Tobias Herboldsheimer vom TC Ludweiler mit 10:2 und erreichte dadurch das Endspiel. Dies war dann aber eine klare Angelegenheit. Fabian Schasching siegte mit 6:0/6:3. Das Spiel um den 3. Platz gewann Lars Silbersack nach Aufgabe von Tobias Herboldsheimer. In der Nebenrunde siegte Mathias Moritz vom TC Ommerheim gegen Eckart Schwartz vom TUS Wadgassen mit 6:1/6:4. Die Herren 40 stellten ebenfalls

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

### Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

**ACHTUNG: Unsere Öffnungszeiten in den Sommerferien vom 24. Juli bis 31. August:**  
**Montag - Samstag: 9:00 - 12.00 Uhr**

Telefon: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

## H<sub>2</sub>O GmbH

Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

### Feuchtigkeitsmessung;

Leckageortung;

### Rohrverlaufsbestimmung;

Endoskopie;

### Thermografie (Infrarot);

Wand- / Boden-/Dämmschicht- und Deckentrocknung;

### Bau- und Gerätetrocknung;

Kanalverförmung und -ortung;

### Geruchsneutralisation;

Wasserschadenbeseitigung;

### Fachgerechte Schimmelbeseitigung;

Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2

66333 Völklingen

Tel.: (0 68 98) 29 77 22

Fax: (0 68 98) 29 77 11

E-Mail: info@h2o-gmbh.net



ein starkes Teilnehmerfeld. Am Ende setzte sich Daniel Müller von der SG Gräfinthal gegen Christian Jungfleisch vom TC Quierschied, welcher schon verletzt zum Endspiel antrat, durch. Es endete wie zu erwarten war nach einer 4:0 Führung von Daniel mit der Aufgabe von Christian. Das Spiel um den 3. Platz entschied Carsten Scholtes vom TC Beckingen gegen Michael Pyrtek vom TC Blau-Weiss im ASC Dudweiler mit 6:3/7:5 für sich. Spannende Spiele gab es in der Gruppe der Herren 60 zu sehen. Dort setzte sich letztendlich Martin Kallenborn vom TC Ford Saarlouis-Fraulautern mit 8:2 Gewinnsätzen durch. Zweiter wurde Marc Freudenreich vom TC Rotenbühl vor Martin Hoffmann vom Offenbacher TC. Klaus Kuhn vom TC Rotenbühl konnte bei den Herren 65 das Endspiel gegen Peter Hein vom TC Orscholz mit 7:6/5:7/10:7 im Match-T-Break für sich entscheiden. Dritter wurde hier Cornel Wilhelm vom TC Althornbach, welcher gegen Thomas Krämer vom TC Dudweiler mit 5://6:3/11:9 im Match-T-Break gewinnen konnte. Bleibt noch von den Herren 70 zu berichten. Hier setzte sich Gerd Messeringer vom TC Bisttal Überherrn gegen Norbert John vom TUs Wadgassen mit 6:2/6:4 durch. Dritter wurde Burghard Wolf vom TC Blieskastel durch Aufgabe von Michael Madrenas vom TC Rotenbühl. Marijke Helbolsheimer vom TC Rotenbühl stand auch im Endspiel der Damen 30. Hier traf sie auf Anke Knoll vom TC Nierwurz-

bach. Anke spielte ihre ganze Erfahrung aus und siegte nach 2:6/7:5 im Match-T-Break mit 10:2. In der Gruppe der Damen 50 gewann Renate Bessey-Heinz vom TC Rot-Weiss Waldhaus mit 6:0 Gewinnsätzen vor Anja Schmidt vom TC Klarenthal und Hildegard Schneider-Verch vom TC Gerweiler. Abschließend kann festgestellt werden, dass es sich um ein sehr gelungenes Turnier mit fairen Spielen gehandelt hat. Ein großes Danke dürfen wir noch an unsere Sponsoren richten. Dies waren GLOBUS, Elektro Meyer, Naturwaren Theis und sämtliche weiteren Unterstützer.

#### Weitere Termine

Als nächsten Termin wäre unser Jubiläumsfest, welches am 19. und 20. August auf unserer Anlage geplant ist, zu erwähnen. Die Programmgestaltung hierfür läuft. Wenn alles wie geplant läuft, haben wir mit Sicherheit ein schönes Sommerfest für ganz Gersweiler.

#### Bitte vormerken und in Ihren Terminkalender eintragen.

Es wird in diesem Jahr auch wieder eine Schnuppertrainingsaktion geben. Die entsprechende Terminplanung läuft. Eingeladen sind zu dieser Aktion alle, welche sich vorstellen können sich im Tennis zu probieren und die Schönheit dieser Sportart kennen zu lernen. Wie in den vergangenen Jahren planen wir in der Ferienzeit auch wieder ein Sommercamp mit unseren Kindern und Jugendlichen. Eine entsprechende Abstimmung mit der Tennisschule erfolgt.

W. Verch

## 50 Jahre TC Blau-Weiß Gersweiler e.V. 19./20. August 2023



Für alle, die Spaß am Hüpfen haben: eine Hüpfburg  
Außerdem Spiel und Spaß für Jung und Alt!



Live-Musik für Alle, die sich nicht nur beim Tennis bewegen möchten!



Niemand muss hungern oder verdursten!



Wir laden alle Freunde des Tennissports und alle, die es vielleicht noch werden wollen, aber auch alle, die mit Tennis nichts am Hut haben, herzlich ein, mit uns auf unserer Tennisanlage ausgelassen zu feiern.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Lassen sie sich überraschen.

Besuchen sie uns auch auf: [www.tc-gersweiler.de](http://www.tc-gersweiler.de)

## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
Telefon: 06898 - 50 46 532  
Telefon: 0151 - 23 23 05 58



...seit über  
75 Jahren!

BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



## Wie aus Stromkästen Kunst wird- Kleine Schritte zum schöneren Stadtteil



Beschmierten Verteilerkästen im Westen von Saarbrücken sagt der Bezirksrat West den Kampf an. Um das Problem zu lösen hat die Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries schon 2022 zweiundzwanzig Verteilerkästen gemeinsam mit der Hochschule der Bildenden Künste Saar (HBK) kunstvoll gestalten lassen. Auch in diesem Jahr wurden weitere 30 Verteilerkästen in allen Stadtteilen des Stadtbezirks West – Burbach, Gersweiler, Altenkessel und

Klarenthal- gestaltet. Die Ausstellung dazu mit Vorher- und Nachher-Bildern kann noch bis zum 28. Juli 2023 im Bürgerhaus Burbach während den Öffnungszeiten besucht werden. 12 Künstler und Künstlerinnen der HBK haben mit rund 25 Motiven die Straßen des Stadtteils zur Ausstellung werden lassen. Geplant ist in 2024 die Heimat weiter zu verschönern und das Projekt fortzusetzen, kündigt Isolde Ries an.

## Albert-Einstein-Gymnasium feiert seine Abiturientinnen und Abiturienten

Im feierlichen Rahmen verabschiedete die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums in der Kyllberghalle ihre 35 Abiturientinnen und Abiturienten. Schulleiterin Dr. Doris Simon dankte

die Zeugnisübergabe wurden die Preise für herausragende Leistungen im Abitur verliehen. Für die drei besten Abiture wurden Leonie Jugl (1,2), Muhammed Bektes (1,5) und Celina Kuhn (1,5) ausgezeichnet. Weitere Preise erhielten Georg Rosenbaum



in ihrer Ansprache den Abiturientinnen und Abiturienten, ihren Eltern sowie den Kolleginnen und Kollegen für ihr außerordentliches Engagement. Didaktikleiterin Susanne Molz blickte in ihrer Lehrerrede, ebenso wie Leonie Jugl und Sebastian Lutter in der Schülerrede, auf die letzten acht Jahre zurück. Im Anschluss an

(Scheffelpreis und Preis des Vereins deutscher Sprache), Hendrik Kascha (Mathematik, Physik), Celina Kuhn (Chemie), Florian Speicher (Informatik, Physik), Philipp Grabenstätter (Chemie), Muhammed Bektes (Chemie), Leonie Jugl (Kursbeste), Muhammed Bektes (Kursbester), Celina Kuhn (Kursbeste) und Tom Holz-

### ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeefullautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeefullautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
*Wir installieren Zufriedenheit*



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation – Wartung – Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
**HAUPTSTRAÙE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL**



mann (Kursbester). Die Schulleiterin dankte den Preisstiftern, dem Verein der Freunde des Albert-Einstein-Gymnasiums, dem Regionalverband Saarbrücken, der Kreissparkasse Saarbrücken, der Gesellschaft Deutscher Chemiker, der Deutsche Physikalische Gesellschaft, der Deutsche Mathematiker-Vereinigung, der Gesellschaft für Informatik, der Literarische Gesellschaft und dem Verein deutscher Sprache. Die gesamte Schulgemeinschaft gratuliert allen Abiturientinnen und Abiturienten herzlich und wünscht ihnen für ihre Zukunft alles Gute: Laurenz-Ben Adcha-

yan, Dilan Akman, Awın Alo, Leonard Altmeyer, Kader Antil, Huzaifa Awan, Muhammed Bektes, Devran Bozkurt, Lukas Brixius, Tyler De Weze, Melissa Dursun, Svenja Franz, Philipp Grabenstätter, Kim Hargarter, Tom Holzmann, Abir Jendo, Leonie Jugl, Hendrik Kascha, Celina Kuhn, Leon Laudwein, Chiara Le Vita, Sebastian Lutter, Luca Müller, Georg Rosenbaum, Mara Schnurr, Florian Speicher, Moritz Steinlein, Jakob Sturm, Nadine Timoshenko, Florian Veit, Ronja Wagner, Emy Waßmuth, Finja Waßmuth, Jonas Wirth und Yasin Zan.

## Love love love – Rede an die besten Abiturientinnen und Abiturienten

„Stürzen Sie sich vor allem in die Liebe. Verschwenden Sie sich. Sparen Sie sich und Ihre Gefühle nicht auf. Seien Sie nicht pragmatisch, seien Sie nicht zaghaft und vor allem nicht zynisch. Seien Sie großzügig und mutig, wenn es um die Angelegenheiten des Herzens geht. Aber tun Sie es, tun Sie es, wenn alle Kameras aus sind, tun Sie es nur für den anderen Menschen, nicht für ihr Profil“: Auszug aus

KulturRadio mit Unterstützung des Ministeriums für Bildung und Kultur und der Peter und Luise Hager Stiftung eine bekannte Autorin oder einen bekannten Autor ins Saarland für diese traditionelle Rede ein. Rednerin in diesem Jahr war Julia Schoch, die in Mecklenburg aufgewachsen ist und nun als freie Schriftstellerin in Potsdam lebt. Im Rahmen von „Literaturtausch“ am Silo am Ostbahnhof gab es in einer gelungenen Veranstaltung zudem



der ansprechenden Rede von Julia Schoch. Die Rede an die besten saarländischen Abiturientinnen und Abiturienten greift auf eine alte Tradition zurück. Im 18. Jahrhundert war es üblich, dass Schriftsteller oder Philosophen einen Jahrgang mit einer Rede ins Leben verabschiedeten. Jedes Jahr im Sommer lädt nun SR 2

einen Poetry Slam mit Anna Luca Ames, Musik von Juna Unger und Band, Essen und Getränke. Der Einladung waren die drei besten Abiturienten des AEGS, Leonie Jugl, Muhammed Bektes, Celina Kuhn und der diesjährige Scheffel-preisträger Georg Rosenbaum mit ihren Familien sowie Schulleiterin Dr. Simon gefolgt.

## Weniger Ausfälle, mehr Informationen: SPD-Fraktion will das Busfahren in Saarbrücken verlässlicher gestalten

Die SPD-Fraktion im Saarbrücker Stadtrat fordert mehr Maßnahmen gegen Busausfälle und eine besseres Informationsangebot an den Haltestellen. „Wir erleben derzeit eine ungewöhnlich hohe Anzahl an Ausfällen“, kritisiert die sozialpolitische Sprecherin der Fraktion, Britta Blau. „Ohne entsprechende Infos an den Haltestellen können dann aus fünf Minuten Wartezeit gern mal 20 Minuten werden. Gerade in der Hitze kann das zu einer echten Belastung werden - insbesondere für ältere Menschen, Schwangere und Eltern mit Kindern.“ Als Konsequenz hat sich die SPD direkt an die Saarbahn gewandt und fordert nun Maßnahmen, um die Zahl

der Busausfälle zu reduzieren. Zudem hat Blau Oberbürgermeister Uwe Conradt dazu aufgerufen, das Informationsangebot zu verbessern: „Viel zu wenig Haltestellen verfügen über digitale Informationstafeln. Diese sind aber wichtig, um Fahrgäste über aktuelle Verzögerungen und Ausfälle zu informieren. Wir erwarten, dass der Ausbau deutlich schneller vorangeht, zumal das Land hier attraktive Förderungen anbietet.“ Laut Blau gehe es darum, dass der Bus als verlässliches Verkehrsmittel angesehen wird: „Bei kurzfristigen Ausfällen und fehlenden Informationen leidet das Vertrauen. Das ist aber dringend nötig, damit in Saarbrücken der Bus auch weiterhin als Alternative zum Auto wahrgenommen wird.“

## „Fantastische Farbexplosion“: Ausstellung von Kindern in der Stadtbibliothek

Die Ausstellung „Fantastische Farbexplosion“ zeigt seit Dienstag, 18. Juli, bis Samstag, 12. August, in der Stadtbibliothek Saarbrücken die Ergebnisse eines Malprojekts an der Freiwilligen Ganztagsgrundschule Ost. Seit Frühjahr 2022 entdeckten die Kinder dort neue Wege des kreativen, freien Malens. Verschiedene Materialien und Techniken wurden ausprobiert, unter anderem Kreide, Acrylfarbe, Farbrollen, Spatel, Schwämme, Schnur und Klebeband. Um auf den Leinwänden zusätzliche Tiefe und Struktur zu schaffen, haben die Kinder

mehrere Farbschichten aufgetragen und Kleister, Kaffeesatz und Gips verwendet. Entstanden sind dabei 18 ganz individuelle „Farbexplosionen“ auf Leinwand, die zeigen, dass in jedem Kind eine Künstlerin beziehungsweise ein Künstler steckt. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei. Interessierte können sie zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek im Erdgeschoss und im ersten Obergeschoss besuchen.

Weitere Informationen gibt es unter [www.stadtbibliothek.saarbruecken.de](http://www.stadtbibliothek.saarbruecken.de).



**Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz**

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Lackierung von Fenster und Türen
- ◆ Creativ- und Wischtechniken (Betonoptik, Lasurtechnik)
- ◆ Bodenbeläge / Vinyl- und PVC-Belag, Laminat

Zum Teich 14a                      [malerbetrieb-M.Martin@gmx.de](mailto:malerbetrieb-M.Martin@gmx.de)  
66128 Saarbrücken                Mobil: 0176 - 84 53 65 93

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

**E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)**

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

## SommerExpress 2023 – Workshops für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren in den Sommerferien im KuBa

In den Sommerferien, vom 21. bis 25. August 2023, bietet das KuBa – Kulturzentrum am EuroBahnhof Workshops für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren an. Der „Sommer-Express“ umfasst drei Kurse zu den Themen Comic, Malerei und Video/Kurzfilm. Die Workshops finden täglich von 11.00 Uhr bis 15.30 Uhr statt, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

**Comic** mit Eric Heit (Kommunikationsdesigner und Comic-Zeichner) von Montag bis Freitag, täglich von 11:00 Uhr bis 15:30 Uhr. Curious about Comics? In diesem Kurs dreht sich alles um die Anatomie von Webcomics! Diese sind häufig in 4 Bilder unterteilt, daher schauen wir uns an, was die Struktur so beliebt macht und wie der Humor darin funktioniert. Wir widmen uns der Kunst der Punchline (Pointe) und wann und wie du sie am besten einsetzen kannst. Da der

Spaß an der Sache aber im Vordergrund steht, werden wir uns dem Geschichtenerzählen aus verschiedenen experimentellen Richtungen nähern und schauen, wohin uns die kreativen Ansätze führen! Dabei werden wir sicherlich auch das ein oder andere Mal die 4 Panel-Struktur sprengen. Am Ende des Workshops hast du die Möglichkeit, deine eigenen Comics zu präsentieren.

**Malerei** mit Rose Vöhringer (Künstlerin) von Montag bis Freitag, täglich von 11:00 Uhr bis 15:30 Uhr. Mit Skizzenblock und Muße erkunden wir die Kunstwerke der aktuellen Landeskunstaussstellung in der KuBa-Kantine: Formen, Farben, Inhalte – Die Palette der Inspiration ist vielfältig! Wir machen erste Zeichnungen oder schreiben auf, was uns berührt, begeistert und anspricht. Im Anschluss an den Rundgang setzen wir uns



zusammen und tauschen uns aus. Auf gemeinsamen Bildern halten wir die unterschiedlichen Erinnerungen und Ideen fest und lassen so ganz neue Kunstwerke entstehen. Jeder von uns hat andere Eindrücke, Interessen, eine andere Wahrnehmung. Die unterschiedlichen Blickwinkel eröffnen neue Möglichkeiten und Improvisationen, der Austausch hilft, Neues, Kreatives zu entdecken und macht vor allem Spaß!

Achtung: Bitte Bleistift und Skizzenblock (A4) selbst mitbringen. **Video-Kurzfilm** mit Michael Koob (Regisseur und Kameramann) von Montag bis Freitag, täglich von 11:00 Uhr bis 15:30 Uhr. Spannung pur: Ein Kurzfilm entsteht! Von der Idee über die Konzeption bis hin zum Filmdreh und der Filmbearbeitung entwickelt ihr selbstständig eure Fähigkeiten und Kreativität. Dabei bekommt ihr an der Seite von Regisseur und Kameramann Michael Koob hautnah Einblicke in die Filmproduktion! Ihr könnt euer Talent frei entfalten: als Drehbuchautor/in, Regisseur/in, Schauspieler/in, Kameramann, -frau, technische/r Mitarbeiter/in....

**Teilnahmegebühr:**  
pro Workshop 50 €

**Vorkenntnisse sind zu keinem der Workshops erforderlich.**

### Anmelden und Mitmachen

1. Anmelden per E-Mail an [info@kuba-sb.de](mailto:info@kuba-sb.de): Vollständiger Vor- und Nachname Erziehungsberechtigte/r und Workshopteilnehmer/in, Alter, postalische Adresse, E-Mail, Telefon und den Workshop
2. Bestätigung der Anmeldung abwarten
3. Teilnahmegebühr von 50 € überweisen auf das Konto bei der Sparkasse Saarbrücken: IBAN: DE55 5905 0101 0000 7370 07; BIC: SAKSDE55XXX
4. Überweisung „Verwendungszweck“ angeben: Name des Workshops und Name der Teilnehmerin/des Teilnehmers

Hauptsponsor: Peter und Luise Hager-Stiftung. Mit freundlicher Unterstützung des Ministeriums für Bildung und Kultur

### SommerExpress 2023 im KuBa – Kulturzentrum am EuroBahnhof

21. bis 25. August 2023, täglich 11.00 bis 15.30 Uhr  
Europaallee 25  
66113 Saarbrücken  
Tel. 0681/959-1200



## Unser Leistungsangebot:

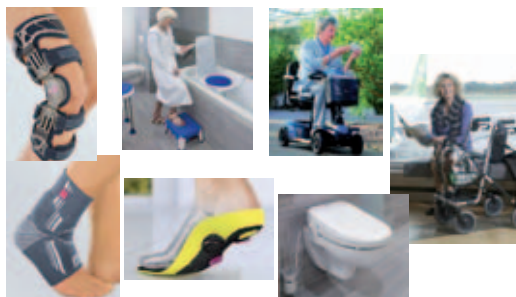
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik – rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
[info@sanitaetshaus-salecker.de](mailto:info@sanitaetshaus-salecker.de) • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr



**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

**Polizei** . . . . . 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungs-**  
**-dienst / Notarzt** . . . 112  
**Krankentransporte / Handy mit**  
**Vorwahl** . . . . . (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereit-**  
**schaftsdienst** . . . . . 116 117

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Burbach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

**Polizei:**

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

**Störungen Stadtwerke Sbr.**

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . . (06898) 50 46 532

**Bezirksbehinderten-**  
**beauftragte**

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,  
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo - Fr. 8:30 - 12:00 Uhr,  
 Do 13:30 - 16:00 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

**Bürgerhaus Burbach:**

Sprechzeiten der Bezirks-  
 bürgermeisterin Isolde Ries:  
 Mo 15:00 - 16:00 Uhr  
 (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

**Verwaltung:**

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

**Rentenstelle**

Zur Zeit nur telefonische  
 Terminvereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo - Do. 8.30 - 12.00  
 + 13.30 - 15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

**Sozialstationen:**

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-**  
**kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elderntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen  
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

**Senioren sicherheitsberater**

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Jürgen Gerber . . (0171) 150 33 40

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . (0681) 70 04 10

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Freitag, 21.07.2023**

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

**Samstag, 22.07.2023**

Bergmanns-Apotheke Heusweiler  
 Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

**Sonntag, 23.07.2023**

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

**Montag, 24.07.2023**

Burg-Apotheke Püttlingen  
 Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

**Dienstag, 25.07.2023**

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

**Mittwoch, 26.07.2023**

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

**Donnerstag, 27.07.2023**

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

**Freitag, 28.07.2023**

St. Barbara Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

**Samstag, 29.07.2023**

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

**Sonntag, 30.07.2023**

Rosell-Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

**Montag, 31.07.2023**

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

**Dienstag, 01.08.2023**

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Mittwoch, 02.08.2023**

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Donnerstag, 03.08.2023**

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Freitag, 04.08.2023**

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Samstag, 05.08.2023**

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Sonntag, 06.08.2023**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Montag, 07.08.2023**

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Dienstag, 08.08.2023**

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Mittwoch, 09.08.2023**

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

**Notdienst der Ärzte in Saarbrücken**

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

**Zahnärzte**

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

|   |   |
|---|---|
| <b>Samstag, 22.07., 18:00 Uhr</b><br>Herz-Jesu, Vorabendmesse   | <b>Sonntag, 30.07., 10.00 Uhr</b><br>St. Eligius, Hochamt       |
| <b>Sonntag, 23.07., 10.00 Uhr</b><br>St. Eligius, Hochamt       | <b>Freitag, 04.08., 18:00 Uhr</b><br>St. Eligius, Heilige Messe |
| <b>Mittwoch, 26.07., 9:00 Uhr</b><br>St. Eligius, Heilige Messe | <b>Samstag, 05.08., 18:00 Uhr</b><br>Herz-Jesu, Vorabendmesse   |
| <b>Samstag, 29.07., 17:00 Uhr</b><br>Herz-Jesu, Taufe           | <b>Sonntag, 06.08., 10.00 Uhr</b><br>St. Eligius, Hochamt       |
| <b>18:00 Uhr</b> Vorabendmesse                                  | <b>Mittwoch, 09.08., 9:00 Uhr</b><br>St. Eligius, Heilige Messe |

#### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

Montag und Donnerstag: Geschlossen  
Dienstag, Mittwoch, Freitag: 09:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung: Telefon 0681 76203

#### Ev. Kirchengemeinde Burbach Matthäuskirche

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

|  |  |
|--|--|
| <b>Sonntag, 23.07.2023, 10.00 Uhr</b><br>Pfr. D. Winterhagen | <b>Sonntag, 06.08.2023, 10.00 Uhr</b><br>Pfr. D. Winterhagen mit ABM |
| <b>Sonntag, 30.07.2023, 10.00 Uhr</b><br>entfällt            | <b>Sonntag, 13.08.2023, 10.00 Uhr</b><br>Pfr. D. Winterhagen         |

#### Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West

[www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de](http://www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de)

#### Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:

Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

#### Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:

Montag von 12.45 - 15.00 Uhr

#### Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44  
[saarbruecken-west@ekir.de](mailto:saarbruecken-west@ekir.de)

|   |  |
|---|--|
| <b>Sonntag, 23. Juli, 11.00 Uhr</b><br>Gottesdienst zum Ferienbeginn<br>Ev. Kirche Gersweiler                           | <b>Sonntag, 6. August, 11.00 Uhr</b><br>Gottesdienst mit Abendmahl<br>Lutherkirche Altenkessel |
| <b>Sonntag, 30. Juli, 11.00 Uhr</b><br>Alternativer Gottesdienst, an-<br>schl. Eine-Welt-Laden<br>Ev. Kirche Klarenthal | <b>Sonntag, 13. August, 9.30 Uhr</b><br>Gottesdienst mit Abendmahl<br>Ev. Kirche Gersweiler    |

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

#### Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

|   |  |
|---|--|
| <b>Samstag, 22.07., 19.00 Uhr</b><br>Vigil-Feier in Ottenhausen       | <b>Mittwoch, 09.08.2023, 9.00 Uhr</b><br>Frauenmesse in Klarenthal     |
| <b>Montag, 24.07., 18.30 Uhr</b><br>Festmesse zum Patronatsfest       | <b>Mittwoch, 09.08.2023, 15.00 Uhr</b><br>Seniorenmesse in Ottenhausen |
| <b>Samstag, 05.08.2023, 17.00 Uhr</b><br>Vorabendmesse in Ottenhausen | <b>Sonntag, 13.08.2023, 10.00 Uhr</b><br>Hochamt in Klarenthal         |

### Gründungsfest der Pfarrei Saarbrücken Heiliger Christophorus

Am Sonntag, 23. Juli findet unser Gründungsfest zur neuen Pfarrei Saarbrücken Heiliger Christophorus statt. Die Feierlichkeiten beginnen wir am Samstag, den 22. Juli, um 19.00 Uhr mit einer Vigilfeier in der Kirche Herz Mariä Ottenhausen. Die Festmesse feiern wir am Sonntag, den 23. Juli um 10.00 Uhr in der Kirche St. Johannes Baptista in Altenkessel. Danach soll es einen musikalischen Frühschoppen geben. Als Mittagessen wird es Schwenker, Würstchen und Salat geben. Als Leckerei im Sommer wird uns ein „Eismännchen“ namens Enzo besuchen und es wird Kaffee und Kuchen angeboten. Um 17.30 Uhr feiern wir die Vesper und anschließend lassen wir den Festtag mit dem Dämmererschoppen ausklingen.

Am Montag, den 24. Juli, also am Patronatsfest selbst, feiern wir dann um 18.30 Uhr in der Kirche St. Bartholomäus Klarenthal die Hl. Messe. Um ein solches Fest durchführen zu können, braucht es Helferinnen und Helfer für Auf- und Abbau, am Schwenker, bei den Salat- und Kuchenbuffets und am Bierstand. Ab sofort werden in unseren Kirchen Listen ausliegen, in die man sich eintragen kann. Zudem nimmt Frau Ursula Nachtigall Ihre Salat- und Kuchenspenden an. Ihre Handynummer ist: 0152-53952153. Gerne können Sie auf die Mailbox schreiben oder eine WhatsApp schreiben. In der Hoffnung auf viele, die helfen und auf viele, die mitfeiern, freue ich mich schon jetzt auf unsere Festfeier.

Pastor Lars Meiser

### Grabmale & Natursteine

**Mohr GmbH**  
Meisterbetrieb

Seebornstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Todesanzeigen**  
**Danksagungen**  
**Trauerbriefe**  
**Trauerkarten...**

Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK



*Herzliche Einladung zum Gründungsfest  
der Pfarrei Heiliger Christophorus*

**Samstag  
22.07.2023  
Vigilfeier  
19.00 Uhr in  
Ottenhausen**

**Program für die  
Gründungsfeier**

10.00 Uhr Festhochamt  
11.30 Uhr Musikalischer Frühschoppen  
mit dem Musikzug Gersweiler  
12.15 Uhr Mittagessen  
14.30 Uhr Kaffee und Kuchen  
15.30 Uhr Zaubershow  
17.30 Uhr Vesper  
anschließend  
Dämmerchoppen

**Sonntag  
23.07.2023  
Gründungsfeier  
ab 10.00 Uhr in  
Altenkessel**

**Montag  
24.07.2023  
Patronatsfest  
18.30 Uhr in  
Klarenthal**



**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**malerbetrieb**

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

**KOMFORT ZIMMER**



**Rundum versorgt**

- Vollstationäre Pflege in allen Pflegegrade
- Palliative Pflege
- Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Zusammenarbeit mit Hospizdiensten

*Wo das Herz wohnt,  
sind wir zuhause.*

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Klarenthal



Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

**Zeit für Haare**

*Nach Absprache  
bieten wir auch  
Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten,  
an.*

*Ihre Stefanie Verch  
und Team*

Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

Wir freuen  
uns auf Sie!

**HORN**NETZ

Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

# Unser Angebot im Juli

## Schnell und stark wirksam bei Schmerzen

Synofen 500 mg/200mg Filmtabletten  
20 Stück  
PZN 18218515

statt 10,48 €  
**7,45 €**  
Sie sparen  
**28%**



## Gegen Übelkeit und Erbrechen

Vomex A Dragees  
20 Stück  
PZN 04274616

statt 8,43 €  
**6,25 €**  
Sie sparen  
**25%**



## Pflanzlicher Helfer bei innerer Unruhe

Lasea Weichkapseln  
28 Stück  
PZN 05489626

statt 25,45 €  
**18,25 €**  
Sie sparen  
**28%**



## Wundpflaster für empfindliche Haut

Hansaplast Sensitive Pflaster  
Hypoallergen 1 m x 6 cm  
1 Stück  
PZN 16742778

statt 4,45 €  
**3,95 €**  
Sie sparen  
**11%**



## Stark gegen Nagelpilz

Leceryl Nagellack gegen Nagelpilz,  
Direkt-Applikator  
Lösung  
3 ml  
PZN 11286175

statt 37,49 €  
**27,95 €**  
Sie sparen  
**25%**



## Stoppt Sodbrennen mit Langzeitwirkung

Omep Hexal 20 mg  
magensaftresistente Kapseln  
14 g  
PZN 10070208

statt 14,10 €  
**9,95 €**  
Sie sparen  
**29%**



## Stützend und schützend auf langen Reisen

Ratioline Travel Socks Gr. 36 - 40  
Auch in den Größen 41 - 45 erhältlich  
Reisestrümpfe  
2 Stück  
PZN 15322850

statt 18,50 €  
**13,95 €**  
Sie sparen  
**24%**



## Natürlich wirksam gegen Schmerzen

Kytta Schmersalbe  
Creme  
150 g  
PZN 10832865

statt 26,99 €  
**20,45 €**  
Sie sparen  
**24%**



**NOVA**  
Bischoff und Block



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

**Seniorenheim Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de



## Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

Unsere WEB-Ausgaben!  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

# Bistro Schwarz-Weiß

Der Treffpunkt beim



Samstag

22.07.

Stammessen: Rouladen, Klöße, Rotkraut

29.07.

Spießbraten, Kartoffelsalat

## Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
Dienstag - Freitag 17.00 - 23.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 20.00 Uhr

Küche:  
Dienstag - Freitag 18.00 - 21.30 Uhr  
Samstag 11.30 - 14.00 Uhr Mittagstisch  
sonst mit kleiner Karte